

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2125/95

af 6. september 1995

## om åbning og forvaltning af toldkontingenter for Agaricus-svampekonserves

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86  
af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for  
produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr.  
1032/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94  
af 22. december 1994 om de tilpasninger, der er nødven-  
dige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler,  
som er indgået under de multilaterale handelsforhand-  
linger i Uruguay-rundens regi<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger :

Som led i den landbrugsaftale, som blev indgået under de  
multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens  
regi, har EF forpligtet sig til på visse betingelser og fra  
den 1. juli 1995 at åbne EF-toldkontingenter for Agaricus-  
svampekonserves henhørende under KN-kode  
0711 90 40, 2003 10 20 og 2003 10 30 ; disse kontingenter  
bør derfor åbnes og forvaltningsbetingelserne herfor fast-  
sættes samtidig med at den bedst mulige overgang sikres  
mellem den ordning, der udløb den 30. juni 1995, og den  
nye ordning, der anvendes fra den 1. juli 1995 ; med  
henblik herpå er det hensigtsmæssigt at overtage gennem-  
førelsesbestemmelserne til den udløbne ordning og opret-  
holde de traditionelle tidsplaner for importen ;

de importlicenser, der blev udstedt i perioden fra den 1.  
januar til den 30. juni 1995 i henhold til Kommissionens  
forordning (EF) nr. 3107/94<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 1032/95<sup>(5)</sup>, omfattede hele den årlige mængde,  
der står til rådighed for Kina, 10 056 tons for Polen, 137  
tons for Bulgarien og 551 tons for de øvrige leverandør-  
lande ; der er ikke udstedt nogen licenser for Rumænien ;  
der bør derfor åbnes kontingenter for perioden fra den 1.  
juli til den 31. december 1995 for mængder svarende til  
den restmængde, der er til rådighed for hvert af de lande  
eller hver af de landegrupper, der er nævnt ovenfor ;

den mængde, der importeres, skal fordeles mellem leve-  
randørlandene under hensyntagen til de traditionelle  
handelsmønstre, nye leverandører og det forhold, at Euro-  
paaftalerne giver Bulgarien<sup>(6)</sup>, Polen<sup>(7)</sup> og Rumænien<sup>(8)</sup>  
en fortrinsstilling ;

der bør åbnes mulighed for at revidere denne fordeling i  
årets løb på grundlag af oplysningerne efter det første  
halvår ; for at undgå afbrydelse af handelen med et leve-  
randørland, når den samlede mængde endnu ikke er  
opbrugt, bør der indføres en reserve ;

der bør fastsættes nærmere bestemmelser for at sikre, at  
den fulde toldsats i den fælles toldtarif opkræves for de  
mængder, der overskrider toldkontingenterne ; disse  
bestemmelser bør omfatte udstedelse af licenser efter en  
frist, der muliggør kontrol af mængderne og gør det  
muligt for medlemsstaterne at indsende de fornødne  
meddelelser ; disse bestemmelser supplerer eller fraviger  
de bestemmelser, der er fastsat dels ved Kommissionens  
forordning (EF) nr. 1921/95 af 3. august 1995 om  
gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import-  
licenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og  
grøntsager og om ophævelse af forordning (EØF) nr.  
2405/89 og (EØF) nr. 3518/86<sup>(9)</sup>, dels ved Kommissio-  
nens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988  
om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og  
eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for land-  
brugsprodukter<sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
1199/95<sup>(11)</sup> ;

der bør skelnes mellem traditionelle og nye importører,  
og der bør fastsættes kriterier med hensyn til ansøgenes  
status og udnyttelsen af de tildelte licenser, og endelig bør  
der foretages en rimelig fordeling af de mængder, som  
tilkommer de enkelte kategorier af erhvervsdrivende ;

det synes mere hensigtsmæssigt at foretage en fordeling  
mellem traditionelle importører på grundlag af importe-  
rede mængder end på grundlag af udstedte licenser ; af  
administrative årsager bør overgangsperioden dog bibehol-  
des, sådan som den blev fastsat i forordning (EF) nr.  
3107/94 ;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 105 af 9. 5. 1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 328 af 20. 12. 1994, s. 37.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 105 af 9. 5. 1995, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 323 af 23. 12. 1993, s. 2.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 348 af 31. 12. 1993, s. 2.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 81 af 2. 4. 1993, s. 2.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 185 af 4. 8. 1995, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 119 af 30. 5. 1995, s. 4.

for at sikre, at kontingenterne udnyttes hensigtsmæssigt, er det nødvendigt at fastsætte, at medlemsstaterne regelmæssigt skal indsende meddelelser om de mængder, for hvilke licenserne ikke er blevet udnyttet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grøntsager og Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Der åbnes toldkontingenter for *Agaricus*-svampekonserver henhørende under KN-kode 0711 90 40, 2003 10 20 og 2003 10 30, jf. bilag I, på de i denne forordning fastsatte betingelser.

Den gældende værditoldsats er på 12 % for produkter henhørende under KN-kode 0711 90 40 og på 23 % for produkter henhørende under KN-kode 2003 10 20 og 2003 10 30. For så vidt angår Bulgarien, Polen og Rumænien, er todsatsen dog på 8,4 % for produkter henhørende under de tre nævnte KN-koder.

#### Artikel 2

1. Der må kun foregå import som led i de i artikel 1 omhandlede kontingenter, hvis der fremlægges en importlicens, der er udstedt i overensstemmelse med denne forordning.

2. Kontingenterne fordeles mellem leverandørlandene i overensstemmelse med bilag I, kolonne I for perioden fra den 1. juli til den 31. december 1995 og kolonne II for hvert af de følgende kalenderår, bortset fra en del, der udgør en reserve.

3. Fordelingen kan ændres på baggrund af oplysningerne om de mængder, for hvilke der er udstedt licenser indtil den 30. juni 1996.

#### Artikel 3

1. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1921/95 finder anvendelse, undtagen artikel 5, stk. 2, og med forbehold af de specifikke bestemmelser i nærværende forordning.

2. Importlicenserne er gyldige i seks måneder fra den faktiske udstedelsesdag, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, dog ikke ud over den 31. december i det pågældende år.

#### Artikel 4

1. Hver af de to mængder, der i henhold til bilag I til denne forordning dels er tildelt Kina, dels er tildelt andre lande end Kina, fordeles således:

a) 85 % til de traditionelle importører

Ved traditionelle importører forstås erhvervsdrivende, der har opnået importlicenser i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1796/81<sup>(1)</sup> eller nærværende forordning i hvert af de foregående tre kalenderår og importeret de i artikel 1 nævnte produkter i mindst ot af de tre foregående kalenderår.

Den første betingelse vedrørende opnåelse af importlicenser gælder først fra den 1. januar 1998 for erhvervsdrivende, der er statsborgere i Østrig, Finland og Sverige.

b) 15 % til de nye importører

Ved nye importører forstås andre erhvervsdrivende end dem, der er defineret i litra a), økonomiske beslutningstagere, fysiske eller juridiske personer, enkeltpersoner eller sammenslutninger, der har drevet handel i mindst et år. Opfyldelsen af denne forpligtelse dokumenteres ved at, at den pågældende er optaget i et handelsregister i medlemsstaten eller ved andre alternative beviser, der accepteres af medlemsstaten. Når en importør i denne kategori har opnået importlicenser i henhold til forordning (EØF) nr. 1796/81 eller nærværende forordning i løbet af det foregående kalenderår, skal han fremlægge bevis for, at han rent faktisk for egen regning har ladet mindst 50 % af den mængde, han havde fået tildelt, overgå til fri omsætning.

2. De i stk. 1 nævnte erhvervsdrivende fremlægger oplysninger til støtte for deres ansøgning, således at de nationale myndigheder kan kontrollere, om betingelserne i stk. 1, litra a) eller b), er opfyldt.

3. De mængder, der stadigvæk er til rådighed den 15. oktober, kan tildeles uden hensyntagen til de to kategorier af importører.

#### Artikel 5

1. De licensansøgninger, der indgives af en traditionel importør, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), må pr. halvår ikke omfatte mere end 60 % af det årlige gennemsnit af de mængder, han har importeret i løbet af de foregående tre kalenderår, undtagen for så vidt angår erhvervsdrivende i EF i dets sammensætning pr. 31. december 1994, for 1992, 1993 og 1994, for hvilke år den årlige mængde, som der er udstedt importlicenser for, lægges til grund.

2. De licensansøgninger, der indgives af en ny importør, jf. artikel 4, stk. 1, litra b), må pr. halvår og for hver af de to grupper af lande, som er nævnt i den artikel, ikke omfatte mere end 8 % af den mængde, der i litra b) er tildelt hver af de to førnævnte grupper af lande.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 4. 7. 1981, s. 1.

*Artikel 6*

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser under de i artikel 1 omhandlede kontingenter i henhold til artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1921/95, idet der skelnes mellem de mængder, der er indgivet ansøgning om efter henholdsvis artikel 4, stk. 1, litra a) og b).

2. Importlicenserne udstedes den femte arbejdsdag efter indgivelsen af ansøgningen, dersom Kommissionen ikke har truffet særlige foranstaltninger i mellemtiden.

3. Når de mængder, der er ansøgt om for et leverandørland, overstiger den mængde, der er til rådighed, afskriver Kommissionen de overskydende mængder på reserven, der er nævnt i artikel 2, stk. 2.

4. Hvis de mængder, der er ansøgt om, efter afskrivning på reserven, overstiger den mængde, der er til rådighed, fastsætter Kommissionen en enhedssats, som de pågældende ansøgninger skal nedsættes med, og suspenderer udstedelsen af licenser for efterfølgende ansøgninger.

*Artikel 7*

Kommissionen meddeler regelmæssigt medlemsstaterne, i hvilket omfang kontingenterne er udnyttet, og giver dem i givet fald meddelelse om, at mængden er opbrugt.

*Artikel 8*

Så snart medlemsstaterne har kendskab til at de mængder, for hvilke de udstedte importlicenser, ikke er blevet udnyttet, giver de Kommissionen meddelelse herom.

*Artikel 9*

1. Artikel 33, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse.

2. For de mængder, der importeres inden for den tolerance, der er fastsat i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88, opkræves den fulde toldsats i den fælles toldtarif (FTT).

*Artikel 10*

1. Svampe med oprindelse i Kina overgår til fri omsætning i henhold til artikel 55 til 65 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93<sup>(1)</sup>.

Bortkommer det originale oprindelsescertifikat, kan myndighederne uanset artikel 57, stk. 2, i nævnte forordning anerkende et duplikat.

2. De myndigheder, der har beføjelse til at udstede oprindelsescertifikater og duplikater, er anført i bilag II.

3. Produkter med oprindelse i Bulgarien, Polen og Rumænien overgår til fri omsætning i EF ved fremlæggelse af EUR 1-certifikatet, som udstedes af myndighe-

derne i disse lande i henhold til protokol nr. 4 til Europaftalerne.

*Artikel 11*

1. Importlicenserne forsynes i rubrik 24 med følgende angivelse på et af EF's officielle sprog:

— »Derecho de aduana ... % — Reglamento (CE) n° 2125/95»,

— »Toldsats ... % — forordning (EF) nr. 2125/95»,

— »Zollsatz ... % — Verordnung (EG) Nr. 2125/95»,

— »Δασμός ... % — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2125/95»,

— »Customs duty ... % — Regulation (EC) No 2125/95»,

— »Droit de douane : ... % — Règlement (CE) n° 2125/95»,

— »Dazio : ... % — ... Regolamento (CE) n. 2125/95»,

— »Douanerecht : ... % — Verordnung (EG) nr. 2125/95»,

— »Direito aduaneiro : ... % — Regulamento (CE) n° 2125/95»,

— »Tulli ... prosenttia — Asetus (EY) N:o 2125/95»,

— »Tull ... % — Förordning (EG) nr 2125/95».

2. Når enten Bulgarien, Polen eller Rumænien er oprindelseslandet, forsynes importlicenserne i rubrik 24 endvidere med følgende angivelse på et af EF's officielle sprog:

— »Acuerdo»,

— »Aftale»,

— »Abkommen»,

— »Συμφωνία»,

— »Agreement»,

— »Accord»,

— »Accordo»,

— »Overeenkomst»,

— »Acordo»,

— »Sopimus»,

— »Avtal»

fulgt af landets navn og angivelsen:

— »Derechos de aduana reducidos tal como prevé el Acuerdo»,

— »Toldsats nedsat som fastsat i aftalen»,

— »Im Abkommen vorgesehene ermäßigte Zollsätze»,

— »Μειωμένοι δασμοί όπως προβλέπονται στη συμφωνία»,

— »Reduced customs duties as provided for in the Agreement»,

— »Droits de douane réduits comme prévu dans l'accord»,

— »Diritti doganali ridotti come previsto nell'accordo»,

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

- »Verlaagde douanerechten zoals voorzien in de overeenkomst»,
- »Direitos aduaneiros reduzidos como previsto no acordo»,
- »Sopimuksessa määrättyin alennetuin tullein»,
- »Nedsatt tull i enlighet med avtalet».

#### Artikel 12

1. Indehaveren af en importlicens kan ansøge om en ændring af den KN-kode, for hvilken licensen er udstedt, hvis følgende betingelser overholdes:

- a) Ansøgningen skal nødvendigvis vedrøre en af de andre koder, der er anført i artikel 1.
- b) Ansøgningen skal indgives til den myndighed, der udstedte originallicensen, og ledsages af originallicensen og eventuelle dellicenser.

2. Den myndighed, der udstedte originallicensen, beholder denne og eventuelle dellicenser og udsteder en erstatningslicens og eventuelt en eller flere dellicenser på grundlag af denne erstatningslicens.

3. Erstatningslicensen og eventuelle dellicenser heraf:
- udstedes for en mængde produkter, der er lig med eller mindre end den maksimale mængde, som er til rådighed ifølge det erstattede dokument

- skal i rubrik 20 indeholde det erstattede dokumentets nummer og dato
- skal i rubrik 13, 14 og 15 indeholde oplysninger om det nye produkt
- skal i rubrik 16 indeholde den nye KN-kode
- skal i de øvrige rubrikker indeholde de samme oplysninger som i det erstattede dokument, herunder den samme udløbsdato.

4. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen oplysninger om ændring af KN-koden for udstedte importlicenser.

#### Artikel 13

Forordning (EF) nr. 3107/94 ophæves.

Ved import, der gennemføres fra den 1. juli 1995 på grundlag af licenser med fritagelse for tillægsbeløbet, der er udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 3107/94, skal der i licensernes gyldighedsperiode opkræves værditold som omhandlet i artikel 1.

#### Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. september 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG I***Den i artikel 2 omhandlede fordeling i drænet nettovægt**

*(tons)*

Leverandørland	Kolonne I	Kolonne II
	1. juli 1995 - 31. december 1995	1. januar - 31. december i de efterfølgende år
Bulgarien	1 223	1 360
Polen	23 824	33 880
Rumænien	380	380
Kina	0	22 750
Andre	1 339	3 290
Reserve	0	1 000
I alt	26 766	62 660

*BILAG II*

De i artikel 10, stk. 2, omhandlede myndigheder er følgende :

- Shanghai Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Fujian Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Guangxi Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Zhejiang Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Jiangsu Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Sichuan Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Chongqing Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Anhui Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Guangdong Foreign Economic Relations and Trade Commission
- Foreign Trade Administration, Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation (MOFTEC).